

Muestra de cine lesbi gay trans



julio - 2005
Asunción - Paraguay

Presentación

Les damos la bienvenida a la muestra de cine les bi gay trans de Asunción.

Para Aireana, es un honor poder ofrecer a la sociedad asuncena, junto con el Centro Cultural de España Juan de Salazar, este espacio donde la cultura expresa y reivindica a identidades excluidas en la sociedad.

En Paraguay el tema de la “diversidad sexual” ha pasado a formar parte del debate público. Se ha conseguido sacar de la marginalidad a un tema tabú, a pesar de vivir en una cultura adversa a lo considerado “diferente”. A ello han contribuido:

- El contexto de un mundo globalizado: en varios países los derechos de lesbianas, gays y personas transgénero forman parte de la agenda pública.
- El trabajo de las organizaciones que luego de muchos años de miedo y marginalidad hemos iniciado un proceso por la igualdad y la no discriminación.

Para lograr el reconocimiento de los derechos es necesario que la sociedad mire desde un ángulo diferente al del prejuicio las diversas formas de vivir la sexualidad. Las expresiones artísticas nos ofrecen el medio ideal para alcanzar este objetivo, porque hablan a las emociones, a las percepciones, al sentimiento, a la conciencia y justo ahí es donde se generan las mentalidades, donde se afirma o se niega la posibilidad al otro (y por supuesto a la otra).

Con este evento pretendemos remover el imaginario colectivo poniendo en circulación imágenes, historias y pensamientos sobre la vida de lesbianas, gays, bisexuales y personas transgénero.

Gracias al Festival Internacional de Cine gai-lésbico de Madrid de la Fundación Triángulo que este año cumplirá su décima edición, podemos llevar adelante esta iniciativa. Al igual que en España, en muchos lugares del mundo, organizaciones de gays, lesbianas, bisexuales y transgéneros han utilizado el arte para la visibilidad, experiencia que hoy la replicamos en Asunción.

Les presentamos cinco días de cine de varios países: Israel, Canadá, Estados Unidos de América, Pakistán, España, Argentina, Inglaterra, Bélgica, México, Alemania, Noruega. Son largometrajes, cortometrajes de ficción y animación, documentales, que desarrollan diversos temas alrededor de la sexualidad y de la identidad.

Esperamos que les guste y podamos compartir este espacio de cultura y de igualdad.



Grupo por los derechos de las lesbianas

Muestra de cine lesbi gay trans

Programa

Martes 5 de julio - Temática lesbica

- 19:00 hs Inauguración de la Muestra de cine les bi gay trans de Asunción
- 19:30 hs. Mi tía no es una monjita / Cuento-relato
La puerta verde / Cortometraje
- 20:00 hs Donor / Cortometraje
- 20:30 hs Bertha Alyce / Documental
- 20:55 hs Sing sing sing / Cortometraje de animación
- 21:10 hs Beaver run café / Largometraje

Miércoles 6 de junio - Temática gay

- 19:00 hs Panel de Inauguración "Avances legislativos internacionales sobre derechos de lesbianas y gays: reforma del código civil español y perspectivas en Paraguay y Argentina"
- 20:30 hs Brindis
- 20:45 hs Nosotr@s / Documental
- 21:05 hs Sirenito / Cortometraje
- 21:15 hs In the beginning / Cortometraje de animación
- 21:20hs. El día de mi boda / Cortometraje

Jueves 7 de julio - Temática gay / lesbica / trans

- 19:00 hs Soy Raquel / Documental
- 19:10 hs The silent landscape / Cortometraje
- 19:20 hs Clarilandia / Cortometraje
- 19:40 hs Y no sé hasta cuando / Cortometraje
- 20:00 hs Hevalino / Cortometraje
- 20:10 hs Drive thru / Corto animación
- 20:15hs Pablo ¿has puesto la lavadora? / Cortometraje
- 20:20 hs Barefeet / Cortometraje
- 20:30 hs Inauguración de la exposición de arte "Diverso y semejante"
- 21:00 hs Performance: "A veces quiero estar solo". Compañía Intermitente

Viernes 8 de julio - Temática trans

- 19:00 hs Panel: "Sexualidad, género e identidades: expresiones y relaciones con el movimiento feminista"
- 20:30 hs Flower arraing for beginners / Cortometraje
- 20:40 hs A different war / Cortometraje
- 20:55 hs Shake the rain / Documental
- 21:10 hs Manuela el cinto / Cortometraje
- 21:25 hs Some rearsons for living / Documental

Sábado 9 de julio - Temática gay / trans / lesbica

- 16:00 hs Carisma / Documental
- 16:10 hs Beauty Parlor / Cortometraje
- 16:30 hs The politics of fur / Largometraje
- 17:40 hs A month an a butterfly / Cortometraje
- 18:20 hs Donor / Cortometraje
- 19:00 hs Vanilla / Cortometraje
- 20:00 hs Juchitán de las locas / Largometraje
- 21:00 hs Danza: "Detrás de la piel". Compañía La Moneda.
Performance: "A veces quiero estar solo". Compañía Intermitente



A different war

Dirección: Nadav Gal / País: Israel / Género: Cortometraje / Temática: Trans / Duración: 15 m.

Nuni ha sido seleccionado en el colegio para interpretar al Rey David, pero a él le habría gustado más que le hubiera tocado el papel de princesa. Una historia que rebosa ternura y se desarrolla en el contexto del conflicto judío-palestino.

Ganó el premio al mejor cortometraje en el II Festival Internacional de cine lesbo gay trans de Bilbao, España - Zinegoak.

A moth an a butterfly

Dirección: Gilbert K. Wong / País: Canadá / Género: Largometraje / Temática: Gay / Duración: 40 m.

Un toque de sensibilidad hecho con los ojos, las palabras y las manos de un realizador que expone un testimonio de los amores frustrados, deseos reprimidos y el tedio entre dos hermanos (ambos homosexuales) de Hong Kong que se reencuentran en Toronto.

Los fantasmas de un amor prohibido en el pasado vuelven a aflorar, tras haber permanecido ocultos durante cuatro años.



*El análisis de sangre con el test de Elisa es la única forma de saber si una persona tiene VIH.
Al hacértelo, exige buen trato y confidencialidad.
Informate. Protegete. Disfruta tu vida.*



Barefeet

Dirección: Sonali / País: EE.UU. / Género: Documental /
Temática: Lésbica / Duración: 6 m.

Una joven lesbiana asiática habla de lo muy diferente que son los Estados Unidos con respecto a su lugar de nacimiento. De forma intimista cuenta el choque de culturas y su adaptación al nuevo mundo.

Beauty Parlor

Dirección: Mehrgen Jabbar / País: Pakistán /
Género: Cortometraje / Temática: Trans / Duración: 19 m.



Cuatro personajes que están en un salón de belleza, nos muestran cómo son sus vidas: hay dos amigos, una novia que está intentando su unión, una prostituta que quiere cambiar su vida... Trata básicamente de las aplicaciones de la identidad y el deseo.



La discriminación a Gays, Les, Bi y Trans hace crecer la epidemia rápidamente. Solo el SIDA no discrimina. Contribui a evitarla. NO DISCRIMINES. Informate. Protegete. Disfrutá tu vida.



Beaver run café

Dirección: Rose Hawayek / País: EE UU / Género: Largometraje /
Temática: Lésbica / Duración: 88 m.

Marcy y su marido llegan a un pueblecito de montaña llamado Beaver Run, donde entran a cenar a un viejo café, regentado por una pareja de ancianos. Un par de meses después, Marcy regresa sola a este perdido lugar en mitad de la nada. Al entrar al café lo encuentra todo cambiado. Allí conocerá a Randy, un extrovertido gay que dirige el café, y a Regina, una interesante camarera de la que Marcy se hará amiga. Sin embargo, Regina sin saberlo descubrirá un secreto muy doloroso para Marcy.

Bertha Alyce

Dirección: Gay Block / País: EE UU / Género: Documental /
Temática: Lésbica / Duración: 23 m.

Crónica de las entrevistas y de las fotografías de esta famosa fotógrafa. La relación con su madre, tempestuosa inusual y difícil. Es un retrato conmovedor y divertido de la vida de esta fotógrafa.

Ganó el premio al mejor documental en la 9ª edición del Lesgaicinemad. Festival internacional de cine gay lésbico de Madrid.



*Riesgo 1: Sexo anal sin protección Riesgo 2: Sexo vaginal sin
protección. Riesgo 3: Sexo oral sin protección
No te arriesgues. Usá condón.
Informate. Protegete. Disfrutá tu vida.*



Carisma

Dirección: David Planell / País: España / Año: 2003 /
Género: Cortometraje / Temática: Lésbica / Duración: 10 m.

Si hay algo que de verdad une a Jeny y Paca es su afición a los informativos: horas y horas devorando noticias las han convertido en auténticas expertas en la actualidad. Hoy, sin embargo, es un día especial porque, aunque ellas todavía no lo saben, dejarán de ser testigos mudos de la actualidad para convertirse inesperadamente en protagonistas de la noticia.



Clarilandia

Dirección: Violeta Uman / País: Argentina / Año: 2003 /
Género: Cortometraje / Temática: Lésbica / Duración: 17 m.

Clara va descubriéndose a sí misma en medio de fantasías y realidades que se cruzan en una delgada línea. Tras rechazar a su cita en una fiesta, conoce de casualidad a una chica que le despierta las más íntimas fantasías.

*El 80% de las personas con vih/sida hoy en Paraguay lo adquirieron por relaciones sexuales no protegidas.
Podés abstenerte del SEXO. Podés ser absolutamente fiel a tu PAREJA y ella/él a vos. Podés usar CONDON. Correctamente. Siempre.
Informate. Protegete. Disfrutá tu vida.*



Donor

Dirección: Adele Wilson / País: EE UU / Género: Cortometraje /
Temática: Lésbica / Duración: 29 m.



Mels y Ellen son una pareja de lesbianas que quieren tener un hijo. Después de buscar al donante perfecto deciden que debe ser Rob el hermano homosexual de una de ellas. "Donor" ha estado en los mejores festivales del mundo y no ha dejado indiferente a ninguno.

4 THE ALL-AMERICAN



- Costs more than the Belgian
- No pecky apple available!
- Be the only one in your state who can afford such!

\$ 30,000+

Drive Thru

Dirección: Jed Bell / País: EE UU / Género: Cortometraje
de animación / Temática: Trans / Duración: 4 m.

Una persona se dirige en su coche hacia la zona de autoservicios para tomar un café. Llega a uno y se da cuenta de que ese autoservicio no es como lo demás, y lo que allí se ofrece no es precisamente comida. Cortometraje de animación muy original y divertido con temática transexual.



*No seas indiferente, el VIH/SIDA también afecta a las lesbianas.
Informate. Protegete. Disfrutá tu vida.*

El día de mi boda

Dirección: Rafael Roblo / País: España / Género: Cortometraje / Temática: Gay / Duración: 20 m.



Un día muy especial en el cual van a unir sus lazos dos personas muy diferentes. El novio pertenece a la clase alta y la novia a la humilde. ¿Qué pasará cuando se junten todos ellos para celebrar el feliz enlace? Una comedia de enredo con un toque crítico hacia la sociedad

Excuse me sir

Dirección: Helen Macknight / País: Canadá / Género: Documental / Temática: Trans / Duración: 6 m.



Una mujer que viste de forma unisex y lleva el pelo muy corto es confundida en numerosos sitios por un hombre. Es aquí donde empieza la explicación de cómo relacionamos ciertas prendas de vestir con la sexualidad del individuo.

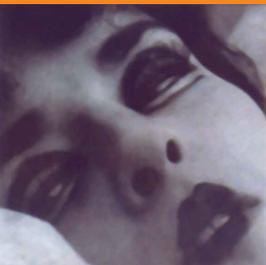


*Más jóvenes Gays, Les, Bi y Trans contraen VIH/SIDA todos los días.
Jóvenes heterosexuales también.
Infórmate. Protegete. Disfrutá tu vida.*

Flower arranging for beginners

Dirección: Mike Wyeld / País: Inglaterra / Género: Cortometraje /
Temática: Trans / Duración: 9 m.

Jo intenta hacer un adorno floral para el funeral de su mejor amigo. Recuerda aquellas operaciones, las inyecciones... Las miradas que no aprueban ese cambio, esa búsqueda de la identidad.



Hevalino

Dirección: Violeta Uman / País: Argentina / Año: 2003 /
Género: Cortometraje / Temática: Lésbica / Duración: 10 m.

Hevalino, con su cuerpo de forma humana y andrógina, llega a la tierra en una flor intergaláctica. Isolda vive en su torre con una enfermedad que le impide salir. Una tarde, mientras ella toca su violín, Hevalino advierte la melodía. Isolda, al verlo, se enamora.



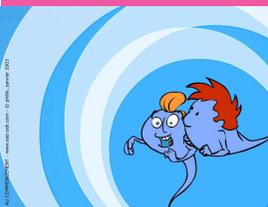
*El análisis de sangre con el test de Elisa es la única forma de saber si una persona tiene VIH.
Al hacértelo, exige buen trato y confidencialidad.
Infórmate. Protegete. Disfruta tu vida*

Implicación

Dirección: Julián Quintanilla / País: España /
Género: Cortometraje / Temática: Gay / Duración: 6 m.



La Chari comienza a hablar con Don Francisco y en un principio parece que ella se ha equivocado de persona pero, al final la conversación da un giro inesperado y se descubre lo que realmente hay detrás de La Chari.



In the beginning

Dirección: Laurent Leprince / País: Bélgica / Género: Cortometraje de animación / Temática: Gay / Duración: 3 m.

Dos espermatozoides homosexuales deben fecundar un óvulo ¿Qué pasaría si la vida se decidiera de otra manera...? Corto de animación que ha estado presente en muchos de los festivales de temática LGBT.



*La discriminación a Gays, Les, Bi y Trans hace crecer la epidemia rápidamente. Sólo el SIDA no discrimina. Contribuí a evitarla.
NO DISCRIMINES.
Infórmate. Protegete. Disfrutá tu vida.*

Juchitán de las locas

Dirección: Patricia Enríquez / País: México / Año: 2002 /
Género: Documental / Temática: Gay / Duración: 64 m.



Cuenta la leyenda que Vicente Ferrer, santo patrón de Juchitán, llevaba a sus espaldas, por encargo de Dios, un saco lleno de putos. En cada país por el que pasaba iba dejando uno... Pero cuando llegó a Juchitán, tropezó, se le rompió el saco y toda su carga cayó allí... Al Sur de México, la ciudad de Juchitán cobija a una sociedad indígena, zapateca, particularmente tolerante con los homosexuales. Esta película nos muestra un “paraíso gay”, localizado en México, un país con cultura tradicional machista, y las historias de liberación y convivencia de algunos de sus habitantes.



*Riesgo 1: Sexo anal sin protección Riesgo 2: Sexo vaginal
sin protección. Riesgo 3: Sexo oral sin protección.
No te arriesgues. Usá condón.
Informate. Protegete. Disfrutá tu vida.*



Manuela, el cinto

Dirección: Rafael Robles / País: España / Género: Cortometraje /
Temática: Trans / Duración: 15 m.

Manuela (interpretado por La Prohibida) es una prostituta que desea cambiar de vida radicalmente. Ve en un pretendiente epistolar esta posibilidad. Ella le ha mentado acerca de la vida que ella lleva, lo que Manuela no sabe es que él también le ha guardado alguna sorpresa. Lo que en principio debería ser una liberación termina siendo un calvario.



Nosotr@s

Dirección: L. Cancho Porras y Lucas E-Soto / País: España /
Año: 2003 / Género: Cortometraje / Temática: Gay/lésbica /
Duración: 17 m.

Documental con testimonios en primera persona de gays y lesbianas que viven en el Madrid de hoy en día, sus opiniones con respecto a temas que nos conciernen a tod@s: sexo, amor, estereotipos...



*No seas indiferente, el VIH/SIDA también afecta a las lesbianas.
Informate. Protegete. Disfrutá tu vida.*



Pablo ¿has puesto la lavadora?

Dirección: Javier Haba / País: España / Género: Cortometraje /
Temática: Gay / Duración: 3 m.

24 horas en la vida de dos jóvenes que conviven en pareja. Sin palabras, porque no hacen falta. Sólo con imágenes cotidianas, con mucha sensibilidad, llaman poderosamente nuestra atención.

Some reasons for living

Dirección: D. Robin Hammer / País: EE UU /
Género: Documental / Temática: Trans / Duración: 13 m.



Tennessee Jones, protagonista de este documental transexual, habla del crecimiento en una familia meridional. Una vida bastante difícil en un lugar donde al parecer todo está predeterminado y donde Tennessee destaca.



*Más jóvenes Gays, Les, Bi y Trans contraen VIH/SIDA todos los días.
Jóvenes heterosexuales también.
Infórmate. Protegete. Disfrutá tu vida.*



Sing Sing Sing

Dirección: Roswita Menzel / País: Alemania / Género: Cortometraje de animación / Temática: Lésbica / Duración: 12 m.

Corto de animación que cuenta la romántica y poética historia entre una tejedora, que al final del día se hace trajes con nubes, y una sirena que es pescada de forma accidental por la tejedora.

Sirenito

Dirección: Marisa Crespo y Moisés Romera / País: España
Género: Cortometraje / Temática: Gay / Duración: 7 m.

Saúl, un niño de cinco años, decide que el mejor traje para ir a la fiesta de disfraces de su colegio es el de sirenito. A pesar de que su madre Esther le propone otras alternativas Saúl sigue queriendo ir de sirenito. Esther cree que empieza a entender a su hijo y ya desde su temprana edad lo acepta como es.



*La discriminación a Gays Les Bi y Trans hace crecer la epidemia rápidamente. Sólo el SIDA no discrimina. Contribuí a evitarla.
NO DISCRIMINES.
Infórmate. Protegete. Disfrutá tu vida.*



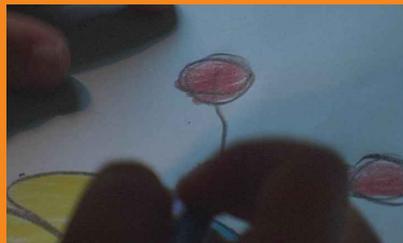
Some reasons for living

Dirección: Herjant Cill / País: EE UU / Género: Documental /
Temática: Trans / Duración: 25 m.

Una exploración con sentimiento y pasión de la lucha cotidiana en las vidas de dos mujeres latinas transexuales. Una realidad injusta en la cual estas dos mujeres deben vivir: la exclusión en la sociedad y las formas de discriminación que sufren.

Soy Raquel

Dirección: César Vallejo / País: España / Año: 2004 /
Género: Documental / Temática: Trans / Duración: 8 m.



Un documental del aclamado director español César Vallejo.
Una transexual cuenta su historia desde su realidad cotidiana.

*El 80% de las personas con vih/sida hoy en Paraguay lo adquirieron por relaciones sexuales no protegidas.
Podés abstenerte del SEXO. Podés ser absolutamente fiel a tu PAREJA y ella/él a vos. Podés usar CONDON. Correctamente. Siempre.
Informate. Protegete. Disfrutá tu vida.*





The politics of fur

Dirección: Laura Nix / País: EE UU / Año: 2002 / Género: Largometraje / Temática: Lésbico / Duración: 76 m.

Inspirada en "Las amargas lágrimas de Petra Von Kant", el clásico del director alemán Rainer W. Fassbinder y ganadora de varios premios internacionales, "The politics of fur" cuenta la historia de una poderosa ejecutiva del mundo de la música que vive en un immaculado apartamento de corte minimalista junto con su sirvienta y un tigre que es su cachorro. Tras conocer a una cantante punky principiante la ejecutiva se la lleva a su casa para intentar moldearla como estrella del pop. Pero la testaruda joven se rebela y la ejecutiva empieza a perder el control, por lo que se ve forzada a una serie de medidas drásticas para retomar el poder en la relación.

The silent landscape

Dirección: Rahamn Milani / País: Noruega / Género: Cortometraje / Temática: Gay / Duración: 8 m.

Una familia iraní se muda a vivir a un país del norte de Europa. El hijo pequeño empieza a descubrir su sexualidad pero intenta mantenerlo oculto. Cuando se enteran en su casa se toman medidas muy drásticas. Este corto refleja la realidad que viven muchos jóvenes en todo el mundo.



*El análisis de sangre con el test de Elisa es la única forma de saber si una persona tiene VIH.
Al hacértelo, exígi buen trato y confidencialidad.
Informate. Protegete. Disfruta tu vida.*

Y no sé hasta cuando...



Dirección: E. Soto-Trillo, L. Cancho, I. Arocena / País: España /
Género: Cortometraje / Temática: Gay / Duración: 15 m.

Es la historia de un chico que no es capaz de olvidar a su ex-novio y se pregunta a sí mismo hasta cuándo va a durar esa situación.



*La discriminación a Gays, Les, Bi y Trans hace crecer la epidemia rápidamente. Sólo el SIDA no discrimina. Contribuí a evitarla.
NO DISCRIMINES.
Infórmate. Protegete. Disfrutá tu vida.*

Organizan

ccejs
Centro Cultural de España
Juan de Salazar



Grupo por los derechos de las lesbianas

Auspician



Apoyan



Agradecemos a:

Ofelia Martínez, Marta Giménez, Marcos Benítez, Esther Prieto, Ricardo Añino, Lohana Berkins, Angélica Roa, Elba Núñez, María de Jesús Caballero, Ruth Vera, Marcelo Martinessi, Manuelita Escobar, Amado Lovera, María Inés López, Emma Ávila, Sara López, Lucas Casanova, Miguel Angel Sánchez, Rafael Urzúa, José Alcides Molina.



Grupo por los derechos de las lesbianas

Aireana, imperativo del verbo airear, ventilar, sacar al aire, y “na” el sufijo guaraní que se traduce como “por favor”.

Nuestro nombre significa nuestra postura ante la vida: sacar afuera nuestros sentimientos, pensamientos, identidades, deseos...

Aireana es un grupo lésbico feminista, nos situamos así en este Paraguay desigual y en un mundo globalizado donde las identidades se multiplican.

Es el momento que nos toca elegir para posicionarnos de esta manera en una sociedad machista donde la norma es ser heterosexual.

Trabajamos desde el feminismo, contra la discriminación hacia las mujeres y especialmente a las mujeres lesbianas.



Tel: 0981-984024
aireanaparaguay@hotmail.com
lsb@highway.com.py

Muestra de cine lesbi gay trans

